

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak:

Egész évre 4 frt, félévre 2 frt, negyedévre 1 frt. Egyes szám ára 8 kr.

Megjelenik minden héten egyszer: Csütörtökön.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

ISSEKUTZ JÁNOS.

Kiadó: Papp György, Gyulafehérvárt.

Szerkesztőség és kiadónivata: Püsp. Lyc. nyomda

Gyulafehérvárt.

Hirdetések díjszabály szerint.

Gyulafehérvár, 1896 január 30-án.

Társadalmi életünknek vannak oly kívánalmai, a melyeket mindenkinek kivétel nélkül teljesítenie kell, nem csak azért, mivel a társadalmi élet fentartására szükséges, hanem azért is, mert egyenlően vannak felosztva mindazon követelmények, melyeket a társadalom irányában tehetgünk szerint teljesíteni hivatva vagyunk. —

Társadalmi életünk nem kíván lehetetlent, nem ohajt olyat, mely az emberi erőt túlhaladná, de megkívánja azt, miként mindenki azon körben, melyben állásánál fogva mozog, kötelezett-segeit lerója, vagyis erejéhez képest azt elősegítse. —

Sajnos azonban lépten nyomon találkozunk olyanokkal, kik társadalmi életünkbe a gondviselés által nekik adott állást nem használják úgy fel, a hogy az őket megilletné, nem akarnak társadalmunkba bevegyülni, s csak ott és abban látjuk, midőn személyüket kívánják előtérbe tolni, a nélkül, hogy a polgári társadalom követelményeinek eleget tenni ohajtanák.

Mi úgy fogjuk fel a dolgot, hogy vagy kicsinylése ez polgári életünknek, vagy megvetése s bármelyik leszen, bizony részünkről elég ok arra, hogy bírálatot mondassunk, mivel e város közönsége okot arra soha sem szolgáltatott, sőt túl előzékenységgel még talán inkább magához lánczolhatott volna mindenkit, ki mint ilyen kebelében habár ideiglenesen is tanyát vert. —

Azonban azt hisszük, hogy társadalmi éle-

tünkbe egy lappangó, még ismeretlen betegség vette be magát, melynek kiirtására kell törekednünk.

Ma egy még ismeretlen betegségnek még további kártékony hatását megfékezzük, sőt azt teljesen kiirtsuk, mindnyájan szövetkeznünk kell ellene, mert közös erővel mindent tehetünk, míg egyenként megosztva, a régi kerékvágás medrébe, oly csökönösséget fog felvenni, melyet elhárítani magunktól nem tudunk, sőt talán reánk uézve veszedelmes is lehet.

Népszerű felolvasások.

Az ötödik felolvasás f. hó 26-án d. u. 4 órakor volt. Felolvasott *Szentmihályi János* főgymn. tanár „Egy ismeretlen munkás” czímen. Annak az óriási, in teligens közönségnek, mely a sétatéri kioszk barátságatlan termét megtöltötte, bizonyára minden tagja égett a kíváncsiságtól épen úgy mint én megismerni az ismeretlen munkást. Miféle munkás lehet az? *Ki* vagy *mi*? Hiszen a főgymn. veterán tanáráról mindnyájan tudtuk, hogy ő fizikával, vegytannal foglalkozik, de hogy a szociológiát is annyira szívén bordaná, hogy a divatossá vált munkakérdésről ohajtana pertraktálni, azt már nem gondoltuk. — Es jól is tettük, mert a felolvasó munkáról beszélt ugyan, de olyan munkáról — miként szellemesen megjegyezte — mely nem visel kék zubonyt, nem követel munka idő leszállítást s egyáltalában, nem szokott sztrájkolni. — Es ez a becsületes „ismeretlen munkás” a hő. Voltaképen nem ismeretlen előttünk megnyilatkozásaiban, de közönségesen nem szoktunk azzal törődni, hogy mi is az a hő, s hogy milyen igazi és nagy munkát fejt ki a természet csodálatos háztartásában. — Bevezetésül megismertetett felolvasó azon nézetekkel, melyek a hő mivoltára

vonatkoznak. A hőnek a különböző halmaz állapot (szilárd, cseppfolyós, légnemű) testekre tett hatásáról beszélt, igen érdekes kísérletet mutatott be, mely az olvadáshoz és párolgáshoz szükséges hő hatását illusztrálta. Igen elmésen egy vászon ernyőre vettette, láttuk pl. a C. 14° hőmérő képét; majd a hőmérőt körülvevő vízzel telt üvegedényke étherrel leöntött kötőgyapttal véteztet körül s ekkor sokaknak bámulatára az ernyőn a hőmérő uigánya mind jobban és jobban közeledett 0°-hoz a fagyásponthoz. A párolgó éther ugyanis oly hideget fejlesztett, hogy a hőmérőt körülvevő víz jéggé fagyott. Ime egy árnyképben világosan lehegett szemlélni a fagyás és olvadás sajátos tünetményét.

A természetben semmi el nem enyészik. Ez oly principium, melyet a fizika is lépten nyomon demonstrál. Így a már nem érzékelhető meleg sem vész el, hanem munkává alakul át, mielőtt világos a munka és meleg közötti szoros összefüggés. Munkával szerzünk meleget, s a meleg maga is végez munkát. Az az ingyenes fűtőzés, melyet télen át a szabadban kezünk dörzsölésével, gyorsjárással, ugrálással, stb. szerzünk nem kevés munkánkba kerül. — A gőzgépekben ellenben a meleg alakul át munkává. — Sokat foglalkoztatta a tudósokat a meleg és munka mértékegységének megállapítása. Felolvasó Joul angol tudós idevonatkozó kísérleteit ismertette érdekesen.

Élénk, közvetlen benyomást gerjesztő színekkel rajzolta elénk a hőnek roppant munkáját, midőn a földet, a vizet megszabadítja jégbilincseitől. És honnan származik ily nagy mennyiségben ez az áldott munkás hő vagy más szóval hol vannak forrásai? A napban és a föld gyomrában.

A levegő összenyomva megmelegszik, tágulva kihűl. Ezt az igazságot is láttuk bebizonyítva a pneumatikus gyújtókészülékkel.

Majd úgy ismertük meg a hőt, mint zenészt. Egy hidrogén láng fölé tartott üvegeső gyönyörű fuvolahangot adott; mentől hosszabb és vastagabb a cső,

tehette is, mert mint a falu első gazdája, módjában állott.

Es mégis . . . a sok jó mellett a szép asszony areza egyre fogyott, egyre halványult; a szomszédok azt suttojják: sokat sir és hogy nagyon bodogtalan. . .

Köztudomású volt, hogy Zsófi csak daczból, csak bosszúból ment Biró Andrásához, mert hisz nem is lehetett az másként! Biró uram lehetett első gazda, szívben, becsületben első ember a faluban, de bizony külső kinézése azt bizonyította, hogy nem volt jelen, mikor a szépséget osztogatták, s e mellett negyvenöt évvel sehog sem illett a szép Zsófihoz.

Mert szép volt is ez, eszeveszettül szép! Három vármegyében híre volt szépségének, a falu legényei csak úgy bomlottak utána, — s még a nemzetes jegyző ur meg a tekintetes szolgabíró ur is szívesen rajt feledte tekintetét, amint végig ment apró kopogós piczi piros eszímájában; bokoragró ránczos szoknyáját kaczkiaison jobbra-balra lebegtette, s fejét tetszelegve büszkén hátra szegző, oly friss, oly kíváncsú teremtes volt, hogy no . . .

De ő csak egynek élt, egyet szeretett, s bizony méltó párja is volt Virág Imre, a legdelibb legény az alföldön. Arvalány bajas pörge kalapját betykén félre csapva, cifra debreczeni szűrét a vállára vetve, s patyolat fehér lobogós inge ujjá — a mint réznyeltű fokossát kezével tölemeli — bátragyüremlik, a szépség mellett a duzzadó életerőt láttatá; s bizony mintául szolgálhatott a legfestőibb alföldi tipikus alakoknak.

Gyönyörűség is volt e két teremtest együtt látni, kivált tánczközben; látszott hogy az Isten jó kedvében teremte őket.

Mindenki tudta, hogy egymáséi . . . és még sem lettek igazán azzá.

A sors könyvében másképp volt elrendelve, min-

denben hasonlóak voltak, még mérhetetlen haragjuk és daczosságokban is, és ez okozta vesztüket.

Vasárnap volt. Az ifjuság a délutáni tánczra gyülekezett; csak várták a fő szóvivőt.

Ez is közelgett nyalkán felöltözve, — s már beakart térni Zsófiékhoz, midőn ezt meglátta az ajtóban beszélgetve Biró Andrással.

Hirtelen megállott — de csak pillanatra — arcát elfutá a vér, szemei szikrákat hánytak, mint a kit valami örült gondolat ragadt meg — aztán arra sem nézve többé, daczosan hátra szegzett fejjel katonásan odébb ment.

Zsófi — gyönyörűen is nézett ki. Bécsi selyem rojtos kendőt kötött karsú derekára, s éjsztét hajába vérvörös csokrot tűzött, s hófehér csipkés kötényével babrálva — szórakozottan hallgatá Biró gazda szavait.

Várt Imrére. A mint meglátta ennek furcsa viseletét, csodálkozott; nem hitte szemeinek s midőn a valóra eszmélt, felül kerekedett benne is a harag e méltatlanságra. Vakító fehér fogait cseresznye piros ajkába mélyeszté, sötét szempárja egyet villámlott; ha te úgy, én is úgy — s daczosan sarkán egyet fordulva e szókkal: „Csak azért is” — Biró urammal magát kísértetve a tánczba sietett.

Hogy mi nem tetszett Imrének, — tán nem szerette, hogy rajtakivül Zsófi valakivel beszél, vagy tán Biró uram pillantásai a gyönyörű leányra igen ékes szavúak voltak — azt nem tudta meg senki.

Elég az, hogy mikor Zsófi a tánczolók közé állt, Imre duhaj módra tánczolt Kádárék Boresájával — s észre sem látszott venni Zsófit; pedig hej belsejében de vérzett, de fájt, hogy nem beszélhet, nem öleli karsú derekát . . . már ott volt, hogy megkérje elhírtelenkedett féltékenységeért, de a lány zárt ajakkal, daczos nézéssel, kihívó állással észre sem látszott őt venni.

(Vége. köv.)

TÁRCZA.

Csak azért is!

Már egészen bealkonyodott, mikor Kondor Zsófi a szérus kert kis ajtaján kilépett.

Kis kezeit szívére szorítá, mintha az ott bent zsibongó lázas szorongást csillapítani akarná. Babos piros selyem keszkenőjét lejjebb húzta szemeire, hogy a felismerést kikerülje, pár pillanatig tétovázva nézett szét, — úgy látszik küzd önmagával, mintha félne tervét keresztül vinni.

Hajlékony sugár termete csak úgy reszket a belső izgalom hevétől s a fekete bársony ezüstös gombu „pruszlik” ugyancsak feszül dagadó keblén, — mintha szétpattanással fenyegetné az a vad indulat, mely most egész valóját mintegy lebilincselé.

Még egyszer megfogta a kis ajtó léczét, mintegy támaszt keresve a kavargó érzelmek hulláma közepett, mert ösztönszerűleg érzé, hogy elsodorja őt, ha nem óvakodik.

Már vissza akart lépni, — midőn meglátta magas tornáczos házának küszöbét — aztán mintha valami hirtelen eszébe jutott volna, lángolóan elpirulva fölvetette fejét, s szemei daczos villámokat lövelve — gyorsan megfordult s könnyű ruganyos léptekkel, mint valami felriadt vad, tova lebbent.

Hová mehetett Zsófi, a falu legszebb menyecs kéje, — s Biró András uramnak féltett gyöngyvirága, édes kincse?

Az ura bántalmazásaitól nem kell soha menekülnie, mert hisz az a legáldottabb férfi a világon. Mióta Kondor Zsófi a felesége lett, minden gondolata, minden tette, csak ennek boldogságát igyekezett elérni; hiszen

annál mélyebb a hang s mentől vékonyabb és rövidebb: annál magasabb a hang. E meglepő tüne-
mény oka a hő által megritkított és betoluló hideg le-
vegőnek, hogy úgy mondjam, surlódása. A vegyész-
ek me fuvolájánál tapasztalható tüne-
mény segítségével magyarázta meg a híres Memnon szobrok zenéjét is.
E szobroknak ernyőre vetített hű képét is láttuk.

Mintegy összefoglalásul a felolvasó a meleg és munkájának árát fejezte ki számokban. Borzasztó szá-
mok voltak, melyeket egy lélekzetre nem mindenki tudna kimondani, de arra igen jók voltak, hogy a
meleg értékéről fogalmat nyújtsanak.

Nagyon érzem, hogy a mit eddig leírtam nagyon száraz dolog; de hisz én csak a vázat nyújthattam, a
húst, a vért, a színt nem tudtam megmutatni. — Látni kellett a felolvasó tisztas alakját, hallani érczes s mégis kellemes hangját, kedves előadás módját, hogy el ne feledjük ez órát, melyet nagyszerű szellemi élvezettel töltöttünk el. — A számos nőből és férfiból álló kö-
zönség feszült figyelmé néha-néha a veterán tudós za-
matos humorára kitörő derűsége igazolják fentebbi állításunkat. — Ilyen eredmény után már most feltét-
lenül bizunk a népszerű felolvasások jövőjében, mert most már a közönség is méltó pártfogásába vette.

Spektátor.

Fővárosi levél.

Magyarország ezredéves fenállásának megünneplé-
sére készül az egész ország, mely a fővárosban a kiál-
lításal kapcsolatosan fog különféle ünneplésekkel megtartatni. A kereskedelem, ipar, művészet, irodalom és közélet minden terén a tudás megfeszítésével igye-
keznek bemutatni, hogy az ezredéves Magyarország termelése, képessége minő magaslaton áll. — Sorainkuak ezéja, hogy a főváros minden kiválóbb intézményére, vállalatára figyelmeztesse e lap t. olvasóit, ma annál igazoltabb, minthogy Budapestre, a kiállításra készülő vidéki közönségnek bizonyára kíváncsi mindeneknek előre tudása és tájékoztatása.

A hölgyek iránt tartozó udvariságnál fogva először is egy öket érdeklő különlegesség, a mellfűző-készítés újabb tökéletesítéséről írunk, a mellfűző-készítés hazánkban alig tíz éve tartozik a gyakorlati iparok közé; sőt még Bécsben is husz év óta fejlődött gyáriparrá, honnan egész Ausztria-Magyarország elárúsítói szerezték be nagyrészt ebbeli szükségleteiket, s a párisi drága gyártmányok kiszorították. Budapestben csak az utóbbi években keletkezett néhány nagyszabású, különlegessé-
gek készítésére képes mellfűző-intézet. Azon körülmény azonban, hogy hölgyeink egy része még mindig Bécsből rendeli mellfűzőit, azon feltevésre ad jogosultságot, hogy a budapesti készítmények iránt nincsen meg a méltó bizalom. Ezért örömmel vesszünk tudomást úgy hazafias mint nemzetgazdasági szempontból, hogy egy hazánkfi, ki 20 év óta Ausztriában és külföldön mint mellfűző-különlegességkészítő és ortopodikus működött és Bécsben, valamint Ausztria hét különféle városában önálló gyártelepekkel bir, most Budapestre tette át főüzletét és itt személyes vezetése alatt rendezett be egy nagy kiterjedésű mellfűző-készítő intézetet, honnan nemcsak hazánk vidéki közönségének szállítanak a megrendelések, hanem immár Ausztriába is naponta mennek kül-
demények. — Lebowitsch Lipót ur, a *Mme Lebowitsch mellfűző különlegesség készítő* cég főnökének (Buda-
pest, váci-utca 7. sz.) képesítetttsége számos előkelő hölgy, orvos és intézet bizonylatai szerint biztosítot nyujtanak arra nézve, hogy készítményei a kereskede-
lemben levő gyári árukkal szemben, az egészségre nem ártalmasak, sőt a szép növe és test fejlesztésére igen előnyösek és szükségesek is.

A mesterséges világítás terén a legújabb, úgy a világítás fényerejére mint a szemre jótékony és egész-
séges hatásánál fogva is előnyös a „Magyar Gáz-izzó fény részvénytársaság“ (Budapest, aranykéz-utca 6. sz.) szabadalmát képező *spiritusz-izzó-fény lámpa*, mely a jelenkor legjobb és legtökéletesebb világító eszköze; alkalmas magánlakások, irodák, vendéglők, szállodák, stb. megvilágítására. Ezen új találmányu lámpa előnyei, hogy a lámpa nem füstöl, nem kormoskodik, semmi-
féle tisztogatást nem igényel, hőséget nem áraszt, a világítás költsége pedig tetemesen olcsóbb mint a petro-
leumé. Világító lángja tiszta fehér, hasonló az ezen társulat által forgalomba hozott mesésen fényes sikert aratott Auer-féle gáz-izzó fényhez. A spiritusz égő min-
den legalább 15^h égő nagyságu petroleum lámpára al-
kalmazható, valamint nagyobb őrterű lámpákra is, s a teljes berendezési égő azaz izzótest és cylinder mind-
össze csak 6 frtba kerül darabonként. — A világító készülékek terén nagy fordulatot fog ezen új találmány előidézni, mert mindenki inkább ezt az olcsó és e mel-
lett tiszta világító módszert fogja előnyben részesíteni,

mely a szoba levegőjét nem rontja büzzel meg. A hazai mezőgazdaságra is előnyös fog lenni ez a világítási módszer, mert az bizonyos, hogy ez által a spiritusz fo-
gyasztása tetemesen fog emelkedni ezzel pedig a spiritusz gyártás. — Budapestben már számos előkelő családnál van használatban ezen új találmányu lámpa, ezek kö-
zött megemlítjük Szapáry Gyula gróf, Csáky Albin gróf, Tisza Lajos gróf, Teleky grófné, Kovács tanár, számos országgyűlési képviselő és más kitűnőségeket, kik ezen új találmányu világítási készüléket kitűnőnek találták s a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak róla. — Ezen lámpák, melyek minden robbanhatástól mentek, meg-
rendelhetők Budapestben: a „Magyar Gáz-izzó-fény részvénytársaság“ raktárában, aranykéz-utca 5. sz., továbbá Oswald Károly és Társa, András-ut 14. és Mundt Miklósnál, fürdő-utca 10. sz. — A „Magyar gáz-izzó-fény részvénytársaság“ ezen új találmány ter-
jesztésére képviselőket elfogad az ország minden váro-
sából.

A világvárosok sorába rohamosan emelkedő Budapest ismét egy új látványosság számba menő különlegességgel szaporodott. Ez a Kossuth Lajos-utca és újvilág-utca sarkán, gyönyörűen épült Országos kaszinó palotájában levő földszinti nyilvános éttermek, melyek Budapest előkelő éttermei között is a legelső helyet foglalják el. A fényes, valódi eleganciával berendezett termek úgy a főváros mint a vidék előkelő uri közönségének találkozó helye, nagy kedveltségre jutott finom francia konyhája és kitűnő italainak jutáryos áron való kiszolgálásával különlegességét a kőbányai első részvényserfőződe ud-
vari sere képezi, hetenkint négyszer pedig a legjobb cigány-zenekar játszik itt. — Közvetlen e helyiségek alatt van Budapest legújabb különlegessége, az *István-pince*, mely a bécsi „Stefans Keller“ mintájára fényesen berendezve, a legkellemesebben lepi meg a látogatót villamos világítás melletti nappali világosságával, üde levegőjével, csillogó tiszta termeivel, kitűnő ételleivel és italaival, melyek a legfigyelmesebb kiszolgálás mellett meglepő jutányosok. Müller és Lipnik urak, kik a földszinten levő éttermeket is birják, mint e téren kiváló szakemberek biztosítékát képezik annak, hogy vendé-
geik minden tekintetben legjobban szolgálatnak ki. Aki Budapestre jön, ne mulassza el meglátogatni e gyönyörű helyiségeket, melyekhez hasonló nincsen a fővárosban, s nem kell már Bécsbe menni, hogy a „Stefanskeller“ különlegességét láthassuk, megvan az már Budapestben is.

A főváros ipartelepeinek egyik kiválóbbja és az egész országban ismert és legjobb hírrel bíró cég a *Bienenstock Lipót és fia, ruggyanta bélyegző, himző-minta gyár és véső intézete*. Deák Ferenc-utca 17. sz. a. E 30 év óta fennálló vállalat a legnagyobb és legjobban berendezett a maga nemében; itt készültek a legközelebb életbelépett anyakönyvvezetői hivatalok-
ban használatban levő bélyegzők és pecsétnyomók az egész ország részére, a belügyministerium egyenes ren-
delete folytán, és pedig a legrövidebb idő alatt oly pontosan, hibátlanul és szép kivitelben szállítva, hogy a belügyminister indíttatva érezte magát és teljes meg-
elégedésének nyilvánításával tüntetni ki a *Bienenstock Lipót és fia* céget, mit 92.551. sz. végzéssel hivata-
losan meg is küldetett a székes főváros főpolgármes-
tere után. — Különösen nagy elismeréssel kell meg-
emlékeznünk e cég himző-minta gyáráról is, melyben oly szép és művészi kivitelű minták készülnek, hogy nemcsak hazánkban elégitik ki a legnagyobb arányban a szükségletet, hanem egész Európába szállítja a szebb-
nél szebb mintákat. — Nem csak előnyömléseket készít, hanem elvállalja az előnyömlékek teljes berendezését is még pedig a megbízható feleknek csekély havi részlet-
fizetésre, árfelemelés nélkül. — A legjobban és legju-
tányosabban szállítja a ruggyanta és rézbélyegzőket, számozó gépeket, dombornyomó sajtókat, ezük sablo-
nokát és minden e szakmába vágó cikket. Munkáinak kiválósságát legjobban bizonyítja az is, hogy a Budapesti Aradi, Temesvári, Eszéki, Német-Palánkai, sat. kiállít-
ásokon, mindenütt elsőrendű kitüntetést nyert.

Színházi tudósítás.

Hunyady László halála. Eredeti történeti dráma 5 felvonásban. Irta Dobsa Lajos. Előadt a városunkban működő Homokay féle társulat, szombaton jan. 25-én, a Nap-vendéglő üvegtermében.

Gyulafehérvár művészet kedvelő közönségének rit-
kán van alkalma színi előadásokban gyönyörködni. Nagy ritkán határozza el magát ugyanis valamelyes igazgató, hogy rendesen „jól szervezett társulattal“ működését becses városunkban megkezdje. Ha pedig ez meg nem történik, akkor idegen színházakról szóló reterádák olvasásával kell beérnünk, vagy — Uram bocsá! — elmennünk az úgy nevezett műkedvelői előadásokra,

minőt nem régen is elküvetett néhány idevaló bátor ifju ur csúffá tételére minden képzelhető színházi kép-
telenségnek. Természetes tehát, hogy ily körülmények között esztetikai hajlamaink lagymatagokká válnak, zsidbadásba esnek. Ennek meg az a következtése, hogy ha meg is kezd valósággal valamely szintársulat a működését köztünk, annak valóságos mesterfogásokhoz kell nyulnia, hogy közönséget tudjon hódítani. Ilyen mesterséges eszköz az operetteknek, boházatoknak, könnyűvéri s legtöbbször ledér hazai és exotikus fércelményeknek örökös bajszoása; méltóságos esz-
madiák, fene gyerekek és lányok, hulló csillagoknak nevezett századvégi hölgyek s egyéb izléstelenségek melyeknek a művészethez semmi közük sincsen. Mégis a színésznek állítólag ezekből kell élnie, mert színház-
látó közönség a jó és tisztességes darabok iránt nem érdeklődik. Ha így van a dolog, azt hiszem színész és közönség egyaránt hibás, a művészet szent geniusának illeten lealacsonyításáért mind a ketten felelősek. Hanem ezekről panaszkodni nem ide tartozik. En-
csak egyszerűen jelzem az állapotot, hogy némileg okát adjam, miért jutunk oly nagyon ritkán esztetikailag élvezhető mesterdarab szemléletéhez?

Térjünk át a szóban forgó darabra. Dobsa Lajos Hunyady Lászlója erkölcsi irányát tekintve kifogástal-
lan, de szerkezetileg, költészettanilag bírálva batározot-
tan a gyöngébbek közé tartozik. Itt az igazság kedvéért megjegyzem, hogy a darab hiteles szövegét olvasni nem vala módomban s így ítéletem kizárólag a színpadi recitáción alapul. Színrehozatala mégis kíváncsi, mert van egy kiváló jó tulajdonsága, melyért minden gyö-
gesége megbocsátható. Értem magyarosságot. Bemut-
tatja a gyáva és elpubult V. László tehetetlenségét, a fondorkodó Czilleyt és a nagyravágyó Garát; Ronow Agnesbe élénk tárul az akkori udvari életnek egy sajtáságos alakja a király bizalmasa, kit alacsony sor-
ból emelt magához. Öt teszi a szerző drámája közép-
pontjává, ő szövi és bonyolítja a cselekvény szálait s mellette még a főhősnek tekintendő Hunyady László is mellék alakká törpül. Ha jellemről egyáltalán e drámában beszélhetünk, akkor Ronow Agnes az, a többi csak úgy lóg a levegőben, a cselekvény szálai rángatják ide-oda őket, de tenni nem igen tesznek. A mi a darabot mégis hatásossá teszi, az néhány jól scenirozott színpadi jelenet, a költő hazaszeretete, mely alakjaiból kisugárzik s főképen Hunyady László tra-
gikus sorsa, mely egymaga képes mozgásba hozni kedélyünk összes hurjait. Nyelvezete szép, lendületes, emelkedett, itt-ott magával ragadó.

A színész alakító ereje, a szereplők összehangzó játéka sokszor a szerkezetileg elhibázott drámát is megmenti. Ennél a darabnál a hatás ugyszólva egészen az előadástól függ. Ha egyszer a színész az ábrázolandó személy lelki világát magáévá tette, ha annak jellem-
ből folyó cselekedeteit hiven és természetesen előtűnk visszacslekszi, — feladatainak legnehezebb részét megoldotta; a többi a színpadi jártasság, vonzó meg-
jelenés, technikai ügyesség dolga. Es ne gondoljuk, hogy ez valami ördögös mesterség. A ki színész, az ismerje meg az embert, a tettek rugóit keresse a szívben, ne a ruházatban, mozdulatokban, díszletben. Ezek nem is feltétlenül szükségesek, hiszen az élet nem köthur-
nusbán oldja meg legnehezebb problémáit és a derült hangulat festett satyrok nélkül is magával ragad. Hanem a tanulmány és mély érzés mindenesetre nélkülözhe-
tetlen. Lássuk most magát az előadást!

Kivánni valóimat nem szabadom nagy méretekhez. Vannak körülmények, melyek a dolgot jobba teszik, de ha a szükség úgy hozza magával, el is maradhat-
nak. Így teszem fel nálunk a kellő világítás, használ-
ható ülések a közönség számára, célszerű színpadi be-
rendezés, a nézők alkalmazkodása egymáshoz és a da-
rabhoz mind mind tulságos kíváncsi volna. Megelé-
szünk, ha a színész tudja szerepét és eljátsza. Nos a mi színészeink nem tudták szerepüket az egy Mária (Homokay Gabriella) kivételével; valamennyi helyett a sugó beszélt, kinek oly kegyetlen munkát kellett vé-
geznie, hogy csurgott róla az izzadság s csak egy fel-
vonáson keresztül bírta ki. Akkor fel kellett váltani. Ily képen összehangzó játékról szó sem lehet. Sajnál-
juk főképen, hogy *Ronow Agnes* (Homokayné) annyira elhibázta szerepét. Az egész játékpak ő a lelke. Magát ezt a jellemet megalakítani nehéz. A királyhoz való viszonya kötvé tartja, László iránt való szerelme ma-
gával ragadja, jobb érzése a vetekedő társal szemben lemondásra készíti, biu, önző, önfeláldozó, szánakozó és kegyetlen. Erkölcsi világa és vérléjtése elrejtettebb asszo-
nyí szívet tár elénk, melyet megmagyarázni nehéz, de hálás feladat. Homokayné ezzel adós maradt. Jól ját-
szott Mária (Homokay G.) és elég jól Hunyady L. (Kardos); különösen a börtönjelenet úgy plasztikailag, mint lélektani motívumoknál fogva hatásos volt, Mária-

nak örülési jelenete pedig közel járt a tökéletes alakításhoz. Meg is tapsolták nyílt színen mind két jelenetet. A jók közé sorolható még *Szidgyi Erzsébet* (D. Hetényi) és *Szidgyi Mihály* (Kovács) játéka is, míg *Czilley* (Petre) és *Gara* (Földváry) jóformán nem csináltak semmit. Ez utóbbi cifra palastjától eltekintve inkább jó lelkű paraszt gazdának látszott, s nem a koronára vágyó fondorlatos főúrnak. *V. László* (Homokay) türethető volt.

A színház telve volt, a közönség meghatottan távozott. Ohajtandó volna, hogy a társulat gyakrabban vegyen elő hasonló s még jobb magyar darabokat. Szigligeti, Csiky, Csepregi, Tóth K. stb, mind előkerülhetnének. Ha ezeket színpadra hozzák s szerepeiket lelkiismeretesen kidolgozzák, biztosra vehető, hogy közönséget is kapnak s a művészet érdekeit is szolgálják. Ez az örökös bohózkodás nem méltó Thalia papjaihoz s az azt kedvelő közönséget mód nélkül elítéli. Mert hát a bors és paprika nem étel, hanem fűszer. Csak kicsit belőle!

I R O D A L O M.

— **Mindig érdekes és tartalmas lap a „Képes Családi Lapok“** című szelvényben ismert és kedvelt képes szépirodalmi heti lap. Érdekességét emeli az, hogy folyton folyvást a legjobb írók és költők írnak bele. Egyszerre három regény, több elbeszélés, humorosok, rajz és költemény jelenik meg minden számában, ezenkívül minden második számában „Hölgyek Lapja“ mellékletet ad, melyben szellemes elmefuttatások, divatleírások és divat képek jelennek meg. A „Képes Családi Lapok“ méltán megérdemli, hogy minden magyar család kedvelt lapja legyen. Olcsóságánál fogva is minden polgárnak melegen ajánlható. A „Képes Családi Lapok“ előfizetési ára egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatvány számokat ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal. Budapest, Vadász utca 14. saját házában.

Ujdonságok.

Gyulafehérvár január 30.

— **E. M. K. E. bál.** Évenként megmegújuló kíváncsi volt az, hogy az E. M. K. E. fiók egyesület casuóink javára egy bált rendezzen. A választmány ezen óhajnak kívánt eleget tenni, a midőn reményében annak, hogy a cél szentesíti az eszközöket s így a közönség részéről pártolásba fog részesülni, e hó 25-én egy tánczestélyt rendezett, — a melyről igazlélekkel el lehet mondani azt, miként a részvétlenség miatt nem sikerült. — Egyáltalában nagy panaszkodunk van a rendező bizottság azon tagjai ellen, kik nevüket a meghívókra lenyomatni engedték, azonban kötelességüknek nem ismerték azt, hogy megjelenjenek, — de nem hallgathatjuk el a tisztikar részéről tiúntető elmaradást sem, — mert ha a tisztí mulatságokból a városi közönség oly csökönösön kimaradna, azt hisszük, azok sem sikerülnének. — Egyáltalán nagyon feltűnt az, hogy ezen magyar szellemű mulatságon nem láttuk a kir. törvényszéki elnök urat és hozzátartozóit, sem a kir. törvényszék jegyzőit karát, szóval fiatal-ságát. — Az az igazi magyar vig élet hiányzott. Szalánczi László erdész minden igyekezete sem volt elég arra, hogy a szokásos jó kedvet előidézze. Valóban neki jutott ki a legnagyobb feladat a rendezés körül s elismeréssel kell megemlítenünk azt, hogy az adott körülményekhez képest feladatát teljesen megoldotta. A bál bevétele mint tudjuk 135 frt volt; az eredményről ez alkalommal nem referálhatunk, mert a számadás nincs kezeink között.

— **Népszerű felolvasás.** A hatodik népszerű felolvasás február hó 2-án (vasárnap) d. u. 4 órakor lesz. Felolvas: *Péter János* dr. főgymnasiumi tanár *„a hírlapírás kezdetéről és fejlődéséről.“* Azt szokták mondani, hogy a sajtó a betedik nagybatalom, mely sokszor hódolatra készített császárokat, királyokat, megbuktat hatalmas államférfiakat, egyeseket rövid idő alatt felemel, másokat lesújt, nem is olyan régi eredetű. Ma mindenki olvas újságot s mindenki hol elragadtatással, hol szidalommal beszél róla — de azért mindenki oly szükségesnek tartja mint a mindennapi kenyér. Kit ne érdekelné annak tudása, mikor, mily

körülmények között keletkezett, fejlődött, erősödött, jutott mai nagybatalmi állására a napisajtó? Ezekre fog felvilágosítást adni a nevezett felolvasás, melyre eleve felhívjuk a nagyközönség figyelmét. Mint hallszik a *felolvasás helye esetleg más lesz*, melyről egyébiránt a falragaszok fognak tájékozást nyújtani.

— **A kereskedelmi múzeum kiállítása a központban.** Egy régi óhaj akar megvalósítani a főváros ipartestületi szakosztálya. Arról van szó, hogy a kereskedelmi múzeum állandó kiállítását a főváros központi részében helyezték el. Mint értesülünk e tárgyban határozatot hozott a főváros ipartestületi szakosztálya. Az indítványt Madary Gábor tette, előadván az áthelyezés módját és fontosságát.

— **Magyar zeneszerző sikere külföldön.** Jambor Jenő dr. hazánkfiának egy symphoniáját, mint levelezőnk jelenti, e hó 7-én nagy sikerrel adták elő Majna mellett Frankfurtban, a Palmengarten-társaság symphoniai hangversenyén. Stix karnagy a megmegújuló tapsokra többször megjelent az emelvényen, hogy a magyar zeneszerző kitüntetését megköszönje.

— **Zenészek figyelmébe!** A m. kir. honvédelmi miniszter ur Ö nagyméltóságának intézkedése értelmében a magy. kir. kolozsvári VI. honvéd kerület honvéd zenekarának felállítása folyó évi április hóban keresztülvendő lévén, felhivatnak mind azok a kik a honvédség tartalékában vannak, vagy a kik a közös hadseregnél valamint a honvédségnél is szolgálati kötelezettségüknek már elget tettek és zeneértők, miszerint előjegyzésbe vétel vegeit folyó év február hava 2-ig a városi tanácsnál jelentkezzenek. Ezúttal közhírré tétetik az is, hogy a zenészek díjazása ép úgy mint a császári és királyi hadseregben a rangjuk szerinti zsold, a tisztikar által adandó pótdíj stb. esetleg altiszteknek szolgálati pótdíj is s a magán keresménynek 38% alól áll. A jelentkező egyéneknek folyó évi márczius hó 2-án kell Kolozsvárt a 20. honvéd gyalogezred parancsnokságnál zene hangszereikkel vagy anélkül is jelentkezniök, hol a karnester kiválogatásukat eszközöln és a megfelelők ideiglenesen egyúttal szerződtenének.

Nyilttér*)

Selyem-damasztok 65 krtól,

14 frt 65 krig méterenként — valamint fekete, fehér színes **Henneberg selyem** 35 krtól 14 frt 65 krig méterenként sima, csikos, kockázott, mintázott, damaszt s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t. a megrendelt áru postabér és vámmentesen a házhoz szállítva mintákat postafordultával küld: **Henneberg G. (cs. és k. udvari szállító) selyemgyára Zúri hben.** Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.

* E rovatban megjelenő közleményekért felelőseget nem vállal el a szerk.

Hirdetések.

Sz. 3194—1895.

21 1—1

Arverési hirdetményi kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék mint telekkönyvi batóság közhírré teszi, hogy a királyi kincstár végrehajtónak özv. Filip Dumitru Marinka és társai végrehajtást szenvedők elleni 65 frt 63 kr. tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a tótfaludi 3. sztyben A + 1. 3. 8. rsz. és a tótfaludi 258. sztykv. A + 1. rsz. fekvőkre összesen 409 frt becsárban az árverést elrendelte, és hogy a fenn megjelölt ingatlanok **1896. évi február hó 26 án** d. e. 9 órakor Tótfalud községi házában megtartandó nyilvános árverésen a kikiállási áron alól is elfognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék mint telekkönyvi batóságtól. Gyfehérvárt, 1895. szept. hó 14.

A kivonat hitelességét igazolja

Kiss János, kiadó.

Sz. 3464—1895.

22 1—1.

Arverési hirdetményi kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tkvi batóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Kelemen Róza férj. Czirlea Nicolaen gyulafehérvári lakos végrehajtást szenvedők elleni 78 frt 48 kr. tökekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a gyulafehérvári 268 sztykvben A + 1. rendszám alatti ingatlanra összesen 721 frt becsárban az árverést elrendelte és hogy a fenn megjelölt ingatlanok **1896. évi Február hó 20-ik** napjának délelőtti 9 órakor a gyulafehérvári kir. törvényszék tkvi irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiállási áron alól is elfognak adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok 10 %-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy annak az 1881. évi LX. t. cz. 170. § értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék mint telekkönyvi batóságtól.

Gyulafehérvárt 1895. október hó 17-én.

A kivonat hitelességét igazolja :

Munt्यान Miklós kiadó.

40—1896

20 1—1

Arverési hirdetmény.

Alólt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. § a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszék 10990/895,9—896 számú végzése által gy fehérvári Fuchs Nándor végrehajtó javára itteni Trencsiner Mór és neje ellen 452 frt 30 kr töke, ennek 1895 év december hó 5 ik napjától számított 6% kamatai és egyéb törvényes járulékaik követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás akamával bírósággal lefoglalt és 841 frt 35 kr-ra becsült kőüfele bolti singes árucikk, vásznak, kendők, házbutorok, ágyneműk, egy Singer fele varró gép, két paripa ló, egy vastegelyű terüti lószekér, két lóra való bőrhám és 3 drb. sátorra való ponyvavóó álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek az 71/96 sz. kiküldést rendelő végzés folytán helyszínén vagyis Gyulafehérvárt a fentírt alperesek lakó házában leendő eszköz észére **1896. évi Február hó 11-ik napjának délelőtti 10 órája** határidőül kitétik és ahhoz a veuni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107 § a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is eladtni fognak.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítéshez tartanak jogot, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alólt kiküldőtnél vagy írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni, mivel különben joguk nem fog tekintetbe vétetni.

A törvényes batáridő ezen hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számittatik.

Az elárverzendő ingóságok vételára 1881. évi LX. t. cz. 108 §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Gyulafehérvárt, 1896-ik évi január hó 25-ik napján.

Hajós István, kir. bírósági végrehajtó.

Könnyű jövedelmező

KERESET

esetleges fix fizetés mindenki

számára, ki törvényesen engedélyezett részletve és sorsjegykönyvek eladásával foglalkozni akar. Ajánlatok

FUCHS H.

váltóházához

Budapest, Kecskeméti-u. 1. intézendők

Alapított 1866.

SARG-féle elismert nélkülözhetlen fogtisztító-szer



sok **MILLIO** szor

kipróbált és bevált fogorvosilag ajánlott óvszer egészséges és szép fogak épségben tartására.

Kapható mindenütt.

nagyszerűen hatnak gyomor bajoknál, nékülözhetetlen és általánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfútság, savanyú, felbőfföges, hasmenés, gyomorgöcs, felesleges, nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgöcs székülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejtájszál, a menyinyben, ez a gyomortól származott, gyomortülségétől ételekkel és italokkal, gilisziák, májbajok és hámorhoidálnál.

Említett bajoknál a **Máriacsepp** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerháza **Budapest, Király utca 12 sz.**

A védjegyet és aláírást tüzetesen essék megtekinteni! Csak oly cseppek essék elfogadni, melyeknek burkolatára öld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: Valodiségát bizonyítom".

A **Máriacsepp** gyomorcseppek valódián anhatók.

Gyuiafehérvár:
Öhlich Gyula gyógyszerházában.
Szászsebesen r
einhardt C. J. gyógyszerházában.

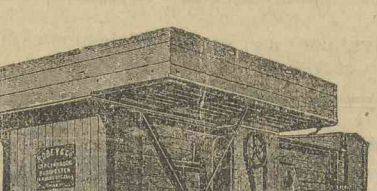
I. MAGYAR OSZTÁLY - SORSJÁTÉK			II. MAGYAR OSZTÁLY - SORSJÁTÉK			III. MAGYAR OSZTÁLY - SORSJÁTÉK		
45.007 három osztályba osztott pénznyeremény 9.200,000 korona összértékben.			45.007 három osztályba osztott pénznyeremény 9.200,000 korona összértékben.			45.007 három osztályba osztott pénznyeremény 9.200,000 korona összértékben.		
Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben			Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben			Legnagyobb nyeremény a legkedvezőbb esetben		
Az I. osztály húzása			A II. osztály húzása			A III. osztály húzása		
1896. február 5 - 8-ig.			1896. márczius 11 - 14-ig.			1896. május 12 - 28-ig.		
Nyereménytervezet:			Nyereménytervezet:			Nyereménytervezet:		
Nyeremény	korona	korona	Nyeremény	korona	korona	Nyeremény	korona	korona
1 á	80000 =	80000	1 á	100000 =	100000	1 jutalomdíj	600000 =	600000
1 "	60000 =	60000	1 "	60000 =	60000	1 jutalomdíj	400000 =	400000
1 "	40000 =	40000	1 "	40000 =	40000	1 "	300000 =	300000
1 "	30000 =	30000	1 "	30000 =	30000	1 "	200000 =	200000
1 "	20000 =	20000	1 "	20000 =	20000	1 "	100000 =	100000
1 "	15000 =	15000	1 "	15000 =	15000	1 "	40000 =	80000
1 "	10000 =	10000	1 "	10000 =	10000	1 "	20000 =	40000
2 "	8000 =	16000	2 "	8000 =	16000	1 "	10000 =	50000
8 "	4000 =	32000	8 "	4000 =	32000	1 "	8000 =	80000
10 "	2000 =	20000	10 "	2000 =	20000	1 "	6000 =	204000
13 "	1000 =	13000	13 "	1000 =	13000	1 "	2000 =	200000
100 "	400 =	40000	100 "	400 =	40000	1 "	1000 =	200000
860 "	200 =	172000	860 "	200 =	172000	1 "	200 =	530000
9000 "	80 =	720000	9000 "	120 =	1080000	1 "	150 =	330000
10000 nyeremény összesen		1268000	10000 nyeremény összesen		1648000	25007 nyeremény és egy jutalom		6284000
Árak az I. osztályra:			Teljes sorsjegyek árai (mindhárom osztályra érvényes):					
$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{10}$
20.-	10.-	2.-	60.-	30.-	6.-	60.-	30.-	6.-
I. forint.			I. forint.			I. forint.		
ajánlja és szétküldi az összegnek előzetes beutalás nélkül			ajánlja és szétküldi az összegnek előzetes beutalás nélkül			ajánlja és szétküldi az összegnek előzetes beutalás nélkül		

Heintze Károly. Budapest Szervita-ter 3.
 Biztonság szempontjából ajánlatos, hogy a sorsjegyeknek ajánlott levélben való küldése kívántsásként és a fenti eredeti árak mellett osztálysorsjegyeknél ajánlott levelek portója és nyereményjegyzék díja fejében 25 kr. — teljes sorsjegyek megrendelésénél pedig portó és 3 nyereményjegyzékért 50 kr. küldendő be.

Sürgőnyczim :
Lótoheintze,
Budapest.

az első magyar osztálysorsjáték alkalmával tisztelt revőim között a követ
 kezdő főnyereményeket osztottam ki : 400.000, 200.000, 100.000, 80.000, 50.000
 koronások stb.

Sürgőnyczim ;
Lótoheintze
Budapest.



ROBEY & COMP.
GÉPGYÁROSOK.
 BUDAPEST, IX. ker., Rákospalota 5-9. sz.
 Ajánlják:
„RECORD”
 nevű
 új szabadalmazott és jelesnek
 bizonyult
 egyesített lóheré, lucerna más eféle hüvelyeseket cséplő, fejtő és tisztító gépüket.
 Arjegyzékek és költségvetések kívánatra ingyen és bérmentve.

Specialista sérvkötőkben



**Cs. és kir. osztrák-magyar
és belga kir. szabadalom.
Kitüntetett Brüsszel 1893
aranyérem és díszokmány
nyal.**

KELETI-féle sérvkötő
orvosi tekintélyek véleménye sze-
rint a **legtökéletesebb** ezen
nemben, nem csúszik, nem gya-
korol kellemetlen nyomást és
eltávolítja célszerű szerkezeténél
fogva eddigi sérvkötők hiányait.

**KELETI-féle gummi-
sérvkötő**
idomítható pelottával, szarvasbőr
védővel és biztonsági övvel.
Árak: **egyoldalu 6-8 frt,
kétoldalu 12-16 frt.**
Gyáramban készülnek ezenkívül: Mü-
lábak, műkezek, egyenestatók,
(Hessing éle rendszer) orthopaediai
füzők hástkötők, göröcsér harisnyák
s mindenféle francia gummiárúk
Megrendeléseket pontosan és
diszkrétan eszközl

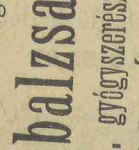
KELETI J.,
cs. és kir. szab. kötszerész és
orvos-sebész műszerész,
Fűzőlet és sérvkötészeti műhely:
BUDAPEST,
IV., Koronaherczeg-utca 1.
Sebészeti műszergyár: **ROSTELY**
UTCA (Károly lakánya 15.)

**Nagy képes árjegyzék
nygen és bérmentve.**

1) Egyedül valódi angol 6s

esodabalsam

THERY A. gyógyszerészről,
PREGRADÁ-ban.



Ez a balsam egy belsőleg, mint külsőleg használt: 1. még eddig el nem ért hatása gyögyeszer a tüdő és mell minden betegségénél, enyhíti a harutot, csillapítja a kihányást és a tüdő köhögést eltávolítja és gyögyit adtú fájdalomak; 2. kiválóan használ torófogalmaknál; 3. eltávolít minden láz; 4. megelöpen gyögyítja a gyomor minden betegségét; 5. megelöest minden fájdalmat és gyögyít az arany-erét; 6. a könnyű 7. minden használ fogalmaknál, a szájból megszünteti; 8. jó szer a gubbasz ellen; 9. kitűnően használ külsőleg minden gyögyítoszer minden szobánál; 10. egyáltalán úgy belsőleg, mint külsőleg kétségtelen eredményt használható gyögyítoszer. Csak akkor valódi és hamisítatlan a balszam, ha minden tveg egy ezüst-kupakkal (kapsel) van lezárva, a melyben czégem: „Thery A. gyögyészirtára az Orangyal-hoz Pregradában” beleyonyva van, minden más balszam, mely nem az én kupakkommal van lezárva és hamisítvány és utáncsók.

A legértőbb, legolbb, nakt bizonyult és valódi, mindamellett a legolbb egyetemes, nepszerű házi gyögyeszer, majdnem minden külső és belső betegség ellen.

[illegible]